

## **AVISO IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE**

### **Agua del sistema TOWN OF ANTHONY tiene niveles de arsénico en exceso de las normas de agua potable**

Recientemente nuestro sistema de agua violó una de las normas para agua potable. Aunque no es una emergencia, como cliente nuestro, usted tiene el derecho de saber qué pasó, qué debe de hacer y qué estamos haciendo nosotros para corregir la situación.

De rutina monitorizamos para la presencia de contaminantes en el agua de tomar. Resultados de prueba que recibimos en Junio 10, 2008 indican que nuestro sistema está en exceso de la norma, o del nivel máximo de contaminantes (NMC), para arsénico. La norma para arsénico es 0.05 miligramos por litro (mg/L). Se encontró arsénico a 0.011 mg/L.

#### **¿Qué debo hacer?**

No necesita beber otro tipo de agua (como por ejemplo, agua embotellada). Sin embargo, si tiene preocupaciones de salud específicas, consulte con un doctor.

#### **¿Qué significa esto?**

Esto no es una emergencia. Si hubiera sido emergencia, le hubiéramos avisado inmediatamente. Sin embargo, algunas personas que toman agua que contiene arsénico en exceso del NMC durante muchos años podrían sufrir daños en la piel o problemas con el sistema circulatorio y podrían tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

#### **¿Qué pasó? ¿Qué se está haciendo al respecto?**

Estamos trabajando para corregir la situación. El Ingeniero esta coordinando con el superintendente de agua de Town of Anthony y TCEQ (Texas Commission on Environmental Quality) en los alternativos para reducir el nivel de arsénico dentro del NMC para arsénico. Esperamos resolver el problema lo más pronto posible. Para mayor información, favor de comunicarse con Jesús "Chuy" Almaraz al teléfono 915-886-3944 o escribiendo a 401 Wildcat Dr., Anthony Texas 79821.

*Por favor comparta esta información con cualquier otra persona que tome de esta agua, especialmente aquellas que quizás no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, gente en apartamentos, residencias para ancianos, escuelas y negocios). Usted puede hacer esto colocando el aviso en un lugar público o distribuyendo copias por correo o a mano*

Este aviso ha sido enviado a usted por correo

Número de identificación: #0710001

Fecha de distribución: July 19, 20, 21, 2010



### **Actualización de Arsénico - Julio 2010**

La ciudad de Anthony continúa muestreando el agua potable como es requerido por El Texas Commission on Environmental Quality (TCEQ). Adicionalmente, estamos muestreando en intervalos frecuentes para asistir en el diseño e implementación de un nuevo sistema de tratamiento para remover el arsénico del agua. La ciudad también esta en busca de fondos para implementar este sistema de tratamiento.

Abajo están los resultados recientes de muestreo que indican los niveles por de bajo del límite permitido.

Fecha	Resultado	Límite de TCEQ
4-14-10	0.057 mg/L	0.0100 mg/L

**Arsenic**

**Mandatory Public Notification Language**

The Texas commission on Environmental Quality (TCEQ) has notified the TOWN OF ANTHONY water system that the drinking water being supplied to customers had exceeded the Maximum Contaminant Level (MCL) for ARSENIC. The U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA) has established the MCL for ARSENIC at 0.010 mg/L based on a running annual average (RAA), and has determined that it is a health concern at levels above the MCL. Analysis of drinking water in your community for ARSENIC indicates a level of 0.011 mg/L.

This is not an emergency. However, some people who drink water containing arsenic in excess of the MCL over many years could experience skin damage or problems with their circulatory system, and may have an increased risk of getting cancer.

You do not need to use an alternative water supply. However, if you have health concerns, you may want to talk to your doctor to get more information about how this may affect you.

We are working to correct the problem. The Town Engineer is coordinating with the Town water superintendent and TCEQ on the different alternatives to reduce the arsenic level within the MCL for Arsenic established by U.S EPA.

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

For further information contact:

Jesus "Chuy" Almaraz

Water System Superintendent

915-886-3944

Public Water System ID #0710001.



**Arsenic Update – July 2010**

The Town of Anthony continues to sample the drinking water as required by the Texas Commission on Environmental Quality (TCEQ). In addition, we are sampling on more frequent intervals to help in the design and implementation of a treatment system to remove arsenic from the water. The Town is also pursuing funding in order to implement this treatment system.

Below are the results of recent sampling that show the levels have dropped below the required limit.

Date	Result	TCEQ Limit
4-14-10	0.057mg/L	0.0100 mg/L